

OVEN WITH ROTISSERIE

Backofen

Four

Horno

Piekarnik

Bakoven

Teplovzdušná rúra

Horkovzdušná trouba



I/B Version
190423

OT 2007

220-240V~ 50/60Hz 2000W



ENGLISH


IMPORTANT SAFEGUARDS


Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important : This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.

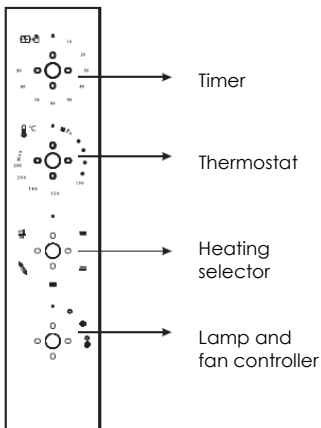
- ❑ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(*). Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician(*) in order to avoid all danger.
- ❑ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces.
- ❑ Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
- ❑ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.

- ❑ Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ❑ In order to avoid any possible damage due to the normal temperatures of the appliance in use, please respect the following installation instructions:
 - place the back side as close to the wall as possible
 - leave at least 10 cm of free space on each side and above the appliance.
- ❑ As a general rule, make sure there is enough ventilation in the room around this appliance during operation. Stand the appliance on a stable heat-resistant surface (not a varnished table or a table cloth).
- ❑ Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.
- ❑ Only cook consumable food. Do not place large pieces of food or metallic utensils in the oven in order to avoid all risk of fire or electrocution. Also never place the following materials in the oven: paper, cardboard or plastic...
- ❑ In order to heat or toast bread, please do not use your oven for longer than 10 minutes, as otherwise your bread will be burned. This remark is important as the maximum time is 60 minutes but this period of time should be used for other things than (re-)heating your bread.
- ❑ It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times as it comes into contact with food.
- ❑ Make sure the cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- ❑ **The temperature of the accessible surfaces, such as the door of the oven, may be very high when the appliance is in use. Never touch those surfaces during use nor before the appliance has totally cooled down, and only handle the knobs.**
- ❑ Make sure the hot parts of the appliance never come into contact with inflammable materials, such as curtains, cloth, etc. when it is in use, as a fire might occur. Also make sure not to cover the appliance and do not put anything on top of it. Make sure nothing comes into contact with the heating element of the appliance.

- ❑ Be extremely cautious as oil and fat preparations might catch fire if overheated.
- ❑ If you use the appliance under a cooking hob, make sure to respect the minimum distance advised by the manufacturer.
- ❑ Unplug the appliance immediately if you notice a crack in the oven door and have it repaired by a competent qualified electrician(*).
- ❑ Your appliance must never be switched on through an external timer or any kind of separate remote control system.
- ❑ Please note: Should the symbol  be indicated on a certain surface, you need to be careful when handling the product. This symbol means: CAUTION, this surface may get very hot during use.


The symbol  is always put on the surface with the highest temperature, however the other metallic or non-metallic surfaces can also become very hot during use and it is therefore advisable to always handle them with care and if possible with the help of isothermal gloves or other thermal protection. In case of doubt concerning the temperature of a certain surface it is always preferable to protect oneself.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician.



ON/OFF AND TIMER KNOB

To switch the oven on and to set the cooking time; turn the knob clockwise to the desired time (max.90 minutes). A bell will ring when the set time has elapsed and the oven will automatically switch off.

To switch the oven off manually turn the timer knob to the position "  " .

If the cooking time will be longer than 90 min, or independent from the timer, then set the timer to manual position by rotating counter-clock wise.

Set the timer or the heating elements control button " • " position to switch the appliance off.

THERMOSTAT KNOB


This knob selects the desired temperature.


FUNCTION SELECTOR KNOB

This knob is used to select from the available cooking functions, as follows:

Frying (Top Heating Element) "  "

Cooking (Bottom Heating Element) "  "

Cooking-Frying (Top Heating Element, Bottom Heating Element) "  "

Rotisserie (Rotisserie Skewer) "  "

Turn the button to " • H to switch OFF the oven.

The heating elements are not switched on until you select one cooking function.

TURBO FAN

Turn the oven heater command to "  " to activate the turbo fan.

Benefits of turbo cooking :

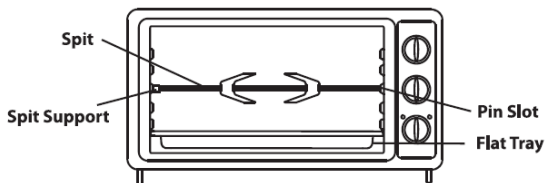
To bake products such as cake and pastry homogenously

To defrost

INDICATOR LIGHT

The indicator light shines when the oven is operating. When the desired temperature is reached, the light will turn off.

ROTISSERIE

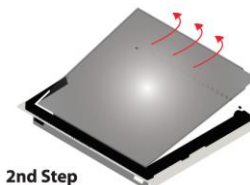
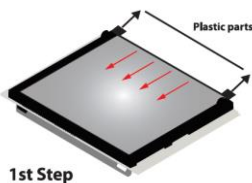


1. Pour 2 glass of water into the tray,
2. Turn the function selector knob to the rotisserie
3. Turn the thermostat knob to "max"
4. Turn the timer to the desired time
5. When the cooking is complete, manually turn the timer to stop position

CLEANING THE INNER GLASS OF THE OVEN

The inner glass of the front cover can be removed for cleaning.

1. Open the cover of the oven
2. Remove the plastic parts by pushing on the plastic tabs on the top of the cover
3. Clean it after removing the inner glass by pulling it towards yourself.
4. Repeat the process the other way round to put back the glass.



MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning, unplug the appliance from outlet and allow to cool.

Inside cleaning

- Wipe the tray, rack and turnspit with absorbent paper towelling or a soft cloth. To remove baked on food, pour a little cooking oil on the food and allow to stand for five to ten minutes. This should soften the food and allow it to be removed with absorbent paper towelling or a soft cloth.
- If the above method fails to remove the food, we suggest wiping the trays with a damp cloth and a little detergent.
- Never use abrasive products. Never immerse the appliance in water and make sure no water or damp penetrates into the appliance.
- Make sure no water comes on the oven door when the latter is still hot.


Outside cleaning

- Wipe clean with a soft dry cloth or paper towelling.
- Do not use steel wool, scouring pads or abrasive cleaners.

Do not immerse in water or any other liquid.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the

implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service (see warranty card).



DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN


Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.


Wichtig: Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.

- ❑ Die Netzspannung muss mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmen.
- ❑ Das Gerät darf während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt sein.
- ❑ Das Gerät muss regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel oder das Gerät beschädigt ist. Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann(*) ausgeführt werden. Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses von einem Fachmann(*) ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- ❑ Das Gerät darf nur zu Haushaltszwecken verwendet werden, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- ❑ Das Gerät darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden. Das Gerät darf nicht in die Spülmaschine gestellt werden.

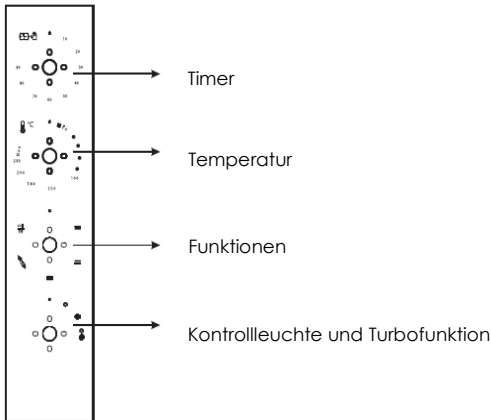
- ❑ Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen verwendet werden.
- ❑ Das Gerät muss vor der Reinigung von der Stromversorgung getrennt werden.
- ❑ Das Gerät darf nur im Innenbereich und nur in einer trockenen Umgebung verwendet werden.
- ❑ Es darf nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör verwendet werden. Anderes Zubehör kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen oder das Gerät beschädigen.
- ❑ Das Gerät nicht am Netzkabel bewegen oder anheben. Es muss sichergestellt werden, dass das Netzkabel nirgends hängen bleibt und dies zum Fall des Geräts führen könnte. Das Netzkabel darf nicht um das Gerät gewickelt oder geknickt werden.
- ❑ Um eventuelle Schäden infolge der normalen Temperaturen des Geräts während des Gebrauchs zu vermeiden, befolgen Sie bitte die nachfolgende Installationsvorschrift:
 - Halten Sie auf allen Seiten mindestens 10 cm Abstand ein.
- ❑ Vergewissern Sie sich stets, dass der Raum, in dem sich der Ofen befindet, während des Gebrauchs genügend belüftet wird. Stellen Sie das Gerät auf einen Tisch oder auf eine stabile, hitzebeständige Oberfläche (keinen lackierten Tisch oder Tischtuch).
- ❑ Vor dem Reinigen und Verstauen muss das Gerät vollständig abgekühlt sein.
- ❑ Es dürfen nur zum Verzehr geeignete Lebensmittel in dem Ofen zubereitet werden. Es dürfen keine zu großen Lebensmittel oder Metallgegenstände in den Ofen gelegt werden, um Brandgefahr oder Stromschläge vorzubeugen. Folgende Gegenstände dürfen nicht in den Ofen gelegt werden: Papier, Karton und Plastik.
- ❑ Beim Toasten oder Aufbacken von Brot darf keinesfalls die Backzeit von 10 Minuten überschritten werden, da andernfalls das Brot verbrennen könnte. Zwar erlaubt die Zeitschaltuhr eine Einstellung bis zu 60 Minuten, doch ist diese nicht für das Toasten oder Aufbacken von Brot bestimmt.
- ❑ Das Gerät muss immer sauber gehalten werden, da es mit Lebensmitteln in Berührung kommt.
- ❑ Das Netzkabel darf nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen.
- ❑ Während des Gebrauchs können zugängliche Teile des Geräts, wie zum Beispiel die Tür, eine sehr hohe Temperatur erreichen. Diese Teile dürfen während des Gebrauchs und bevor das Gerät

völlig erkaltet ist, nicht berührt werden. Betätigen Sie nur die Wählschalter.

- Die heißen Teile dürfen nicht mit leicht entzündlichem Material, zum Beispiel Gardinen, Tischdecken usw. in Berührung kommen. Es besteht Brandgefahr! Decken Sie das Gerät nicht ab und legen Sie nichts auf das Gerät. Das Heizelement darf nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommen.
- Öl- und Fettzubereitungen können bei Überhitzung brennen. Seien Sie äußerst vorsichtig!
- Wenn Sie den Ofen unter einem Kochfeld benutzen, beachten Sie bitte den vom Hersteller empfohlenen Mindestabstand.
- Ziehen Sie sofort den Stecker, wenn Sie eine Beschädigung der Ofentür bemerken, und wenden Sie sich an einen Fachmann(*).
- Das Gerät darf niemals über einen externen Timer oder ein anderes, separates Fernbedienungssystem eingeschaltet werden.
- Achtung: Wenn das Symbol  auf einer bestimmten Fläche des Gerätes angebracht wurde, ist dies ein Warnhinweis. Dieses Symbol bedeutet: ACHTUNG, diese Fläche kann während des Gebrauchs heiß werden.

Das Symbol  wurde immer auf der Oberfläche mit der höchsten Temperatur angebracht. Aber auch die anderen metallischen und nichtmetallischen Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden. Daher sollten diese Oberflächen äußerst vorsichtig behandelt werden und wenn möglich nur mit hitzebeständigen Handschuhen oder einem anderen Hitzeschutz berührt werden. Im Zweifelsfall sollten Sie sich immer schützen.

(*) Fachmann: Anerkannter Kundendienst des Herstellers oder Lieferanten, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen an diesen Kundendienst.



EIN/AUS UND TIMER

Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Zeit (max. 90 Minuten), um den Ofen einzuschalten und die Garzeit einzustellen. Wenn die Zeit abgelaufen ist, ertönt ein Signal und der Ofen schaltet sich automatisch aus.

Um den Ofen auszuschalten, drehen Sie den Timer-Knopf auf "  " .

Soll die Garzeit länger als 90 Minuten oder vom Timer unabhängig sein, stellen Sie den Timer auf manuell, indem Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Stellen Sie den Timer-Knopf oder den Drehknopf für die Heizelemente auf „ • “, um das Gerät auszuschalten.

TEMPERATUR

Mit diesem Drehknopf können Sie die gewünschte Temperatur einstellen.

FUNKTIONEN

Mit diesem Drehknopf können Sie eine der folgenden Garfunktionen auswählen:

Oberhitze "  "

Unterhitze "  "

Ober- und Unterhitze "  "

Drehspieß "  "

Drehen Sie den Knopf auf „ • “, um den Ofen auszuschalten.

Die Heizelemente werden erst eingeschaltet, wenn Sie eine Garfunktion ausgewählt haben.

TURBOFUNKTION

Drehen Sie den Drehknopf auf "  ", um die Turbofunktion einzuschalten.

Vorteile der Turbofunktion:

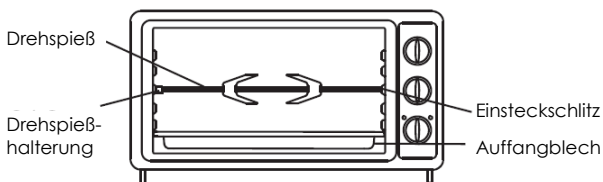
Backwaren werden gleichmäßig durchgebacken

Zum Auftauen geeignet

KONTROLLEUCHE

Wenn der Ofen in Betrieb ist, leuchtet die Kontrollleuchte. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, schaltet sich die Kontrollleuchte aus.

DREHSPIESS

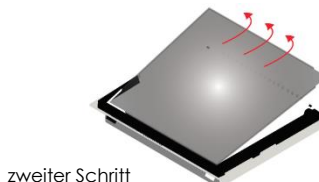
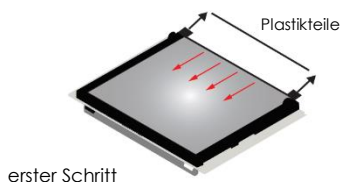


1. Gießen Sie zwei Glas Wasser in die Schale.
2. Stellen Sie den Funktionswahlknopf auf „Drehspieß“.
3. Stellen Sie den Temperaturwahlknopf auf „max“.
4. Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Garzeit ein.
5. Wenn der Garvorgang abgeschlossen ist, stellen Sie den Timer manuell auf „•“.

REINIGUNG DER INNENSEITE DER GLASSCHEIBE DES OFENS

Sie können die Glasscheibe der Ofentür zur Reinigung entfernen.

1. Öffnen Sie die Ofentür.
2. Entfernen Sie die Plastikteile, indem Sie auf die Plastiklaschen auf der Tür drücken.
3. Ziehen Sie die innere Glasscheibe zu sich heraus und reinigen Sie sie.
4. Setzen Sie die Glasscheibe in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.



REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie vor jeder Reinigung auf jeden Fall den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Reinigung innen

- Reinigen Sie das Backblech, den Rost oder den Drehspieß mit Küchenpapier oder einem weichen Tuch. Geben Sie ein wenig Speiseöl auf das Backblech, um hartnäckige Reste zu entfernen und lassen Sie es 5 bis 10 Minuten einweichen, bevor Sie es mit Küchenpapier oder einem weichen Tuch abwischen.
- Gelingt es Ihnen immer noch nicht, die hartnäckigen Reste zu entfernen, benutzen Sie ein feuchtes Tuch mit ein wenig Spülmittel.
- Benutzen Sie auf keinen Fall Scheuermittel. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und vergewissern Sie sich, dass kein Wasser in das Gerät sickert.
- Vergewissern Sie sich, dass kein Wasser auf die Tür gelangt, wenn diese noch heiß ist.

Reinigung außen


- Zur äußeren Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch oder Küchenpapier benutzen.
- Benutzen Sie keinen Metallschwamm oder Scheuermittel.

Das Gerät darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit getaucht werden.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

Das Benutzerhandbuch ist auch in elektronischer Form verfügbar. Kontaktieren Sie dazu den Kundendienst (siehe Garantieschein).



FRANCAIS

POUR VOTRE SECURITE


Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.


Important : Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Ne laissez jamais votre appareil et son câble d'alimentation sans surveillance et à la portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables, lorsque celui-ci est sous tension ou pendant sa phase de refroidissement.

- ❑ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- ❑ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.
- ❑ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(*) afin d'éviter tout danger.
- ❑ Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ❑ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.

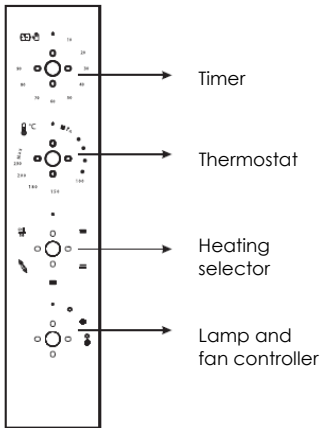
- ❑ L'appareil doit obligatoirement être débranché lors des opérations de nettoyage et de maintenance.
- ❑ Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- ❑ Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- ❑ Afin d'éviter tous dommages liés aux températures normales de l'appareil en utilisation, veuillez respecter les consignes d'installation suivantes:
 - placez la surface arrière au plus près du mur
 - laissez au moins 10 cm de chaque côté et au-dessus de l'appareil.
- ❑ En règle générale, durant l'utilisation, veillez à toujours avoir une bonne ventilation autour de l'appareil. Placez l'appareil sur une surface résistant à la chaleur (pas une table vernie ou une nappe) et suffisamment stable pour éviter sa chute.
- ❑ Veuillez laisser refroidir votre appareil avant nettoyage et avant rangement.
- ❑ Ne faites cuire que des aliments appropriés à la cuisson et propres à la consommation. Ne placez pas de grandes quantités de nourriture ou d'ustensiles métalliques dans l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution. Ne placez pas non plus les matières suivantes dans votre four: papier, carton ou plastique...
- ❑ Lors de la cuisson ou le réchauffage de tranches de pain, n'excédez en aucun cas une durée de 10 minutes. Il pourrait en résulter une combustion du pain et l'appareil pourrait s'enflammer. La durée maximale d'utilisation de l'appareil est de 60 minutes et doit être réservée à d'autres fins que de réchauffer du pain.
- ❑ Il est indispensable de garder cet appareil propre étant donné qu'il est en contact semi-direct avec la nourriture.
- ❑ Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- ❑ La température des surfaces accessibles et notamment celle de la porte du four peut être élevée lorsque l'appareil fonctionne. En

cours de fonctionnement et avant leur refroidissement complet, ne touchez pas ces surfaces et ne manipulez que les boutons.

- ❑ Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec des matériaux facilement inflammables comme les rideaux, les tissus,... lorsqu'il est en fonctionnement car le feu pourrait se déclarer. Prenez également garde que rien n'entre en contact avec l'élément chauffant de l'appareil.
- ❑ Les préparations à l'huile ou à la graisse peuvent s'enflammer si elles sont surchauffées. Soyez donc extrêmement prudent.
- ❑ Lors de l'utilisation en dessous d'une hotte, veillez à respecter la distance minimale conseillée par le fabricant de celle-ci.
- ❑ Déconnectez immédiatement l'appareil si une fêlure devait apparaître sur la porte du four et faites-le vérifier par un service qualifié compétent(*).
- ❑ Votre appareil ne doit jamais être mis en fonctionnement par le biais d'une minuterie extérieure ou d'un autre système de commande à distance séparé.
- ❑ Note: Lorsque le symbole  est apposé sur une surface particulière, il accentue la mise en garde et signifie: ATTENTION, cette surface peut devenir très chaude pendant l'utilisation.

Le symbole  est toujours apposé sur la surface dont la température est la plus élevée, cependant les températures des autres surfaces métalliques ou non peuvent aussi devenir très chaudes pendant l'utilisation et il convient donc de toujours les manipuler avec précaution et si possible au moyen de gants isothermes ou autres dispositifs de protection thermique. En cas de doute sur la température d'une surface il sera toujours préférable de se protéger.

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.



SÉLECTEUR MARCHE/ARRÊT [ON/OFF] ET MINUTERIE

Pour allumer le four et régler le temps de cuisson, tourner le sélecteur dans le sens horaire jusqu'à la durée souhaitée (maximum 90 minutes). Une sonnerie retentit lorsque le temps est écoulé et le four s'éteint automatiquement.

Pour éteindre le four, tourner le sélecteur de la minuterie sur la position "  " .

Si le temps de cuisson est supérieur à 90 minutes, régler la minuterie en position manuelle en tournant dans le sens antihoraire.

Mettre le sélecteur sur la position " • " pour éteindre l'appareil.


SÉLECTEUR DE THERMOSTAT


Pour sélectionner la température désirée.

SÉLECTEUR DE FONCTION

Ce sélecteur permet de sélectionner l'une des fonctions de cuisson suivantes :

Gril (élément chauffant haut) "  "

Cuisson (élément chauffant bas) "  "

Convection (éléments chauffants haut et bas simultanément) "  "

Rôtisserie (tournebroche) "  "

Mettre le sélecteur sur " • " pour éteindre l'appareil.

Les éléments chauffants ne s'allument que lorsqu'une fonction de cuisson est sélectionnée.

CHALEUR TOURNANTE

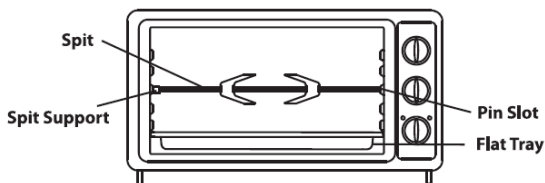
Tourner le sélecteur sur "  " pour activer la chaleur tournante.


Avantage de la cuisson à chaleur tournante :
Pour une cuisson homogène des gâteaux et pâtisserie
Pour décongeler

VOYANT LUMINEUX

Le voyant s'allume lorsque le four est en marche.
Lorsque la température demandée est atteinte, la lumière s'éteint.

RÔTISSERIE

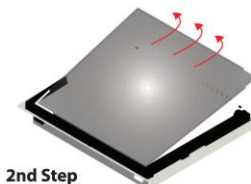
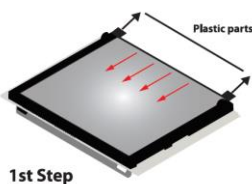


1. Verser 2 verres d'eau dans le plateau 
2. Tourner le sélecteur sur la fonction rôtisserie
3. Tourner le sélecteur du thermostat sur "MAX"
4. Tourner la minuterie sur le temps souhaité
5. Lorsque la cuisson est terminée, éteindre manuellement la minuterie.

NETTOYAGE DE LA VITRE INTÉRIEURE DU FOUR

La vitre intérieure de la porte peut être retirée pour être nettoyée.

1. Ouvrir la porte
2. Retirer les pièces en plastique en poussant sur les pattes sur le dessus de la porte
3. Retirer le verre intérieur en le tirant vers soi. Le nettoyage peut maintenant être opéré.
4. Répéter l'opération en sens inverse pour remettre la vitre en place.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est débranché et laissez-le totalement refroidir.

Nettoyage de l'intérieur du four

- Essuyez le plateau, la grille et la broche avec du papier absorbant ou un chiffon doux. Pour enlever les résidus d'aliments qui pourraient s'y trouver, versez un peu d'huile de cuisine sur ceux-ci et attendez 5 à 10 minutes avant de frotter avec un papier absorbant. Cela permet de ramollir la nourriture et de l'enlever facilement avec du papier absorbant ou un chiffon doux.
- Si vous n'y arrivez toujours pas, vous pouvez frotter le plateau avec un chiffon humide additionné de détergent.
- N'utilisez pas de produits abrasifs. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau ni d'humidité qui pénètre dans l'appareil.
- Assurez-vous de ne pas verser d'eau sur la porte du four tant que celle-ci est encore chaude.

Nettoyage extérieur


- Nettoyez l'extérieur du four avec un chiffon légèrement humide ou du papier absorbant.
- N'utilisez pas de paille de fer, d'éponge métallique ou de substances abrasives.

Ne pas plonger dans l'eau ou tout autre liquide.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette



raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente (voir carte de garantie).



ESPAÑOL


CONSEJOS DE SEGURIDAD


Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato, y siempre siga las medidas de seguridad y el modo de funcionamiento.

Importante : Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso seguro del aparato y los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser hecho por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. No deje de vigilar su aparato y el cable y no lo deje nunca a cargo de niños menores de 8 años o de personas no responsables cuando está enchufado a la toma de corriente o se está enfriando.

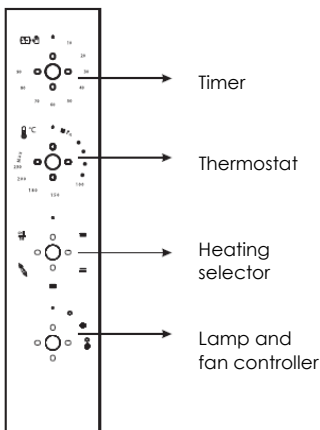
- ❑ Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el del aparato.
- ❑ No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté en marcha.
- ❑ Compruebe de vez en cuando que el aparato no esté dañado y no utilice su aparato si el cable o el aparato están dañados por el motivo que sea. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio cualificado competente(*). Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por un servicio cualificado competente(*) para evitar cualquier tipo de daño.
- ❑ Utilice el aparato únicamente para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.
- ❑ No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido ni para su limpieza ni por cualquier otra razón. No lo introduzca nunca en el lavavajillas.
- ❑ No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- ❑ La clavija eléctrica debe ser desenchufada antes de limpiarlo.
- ❑ Procure no utilizar el aparato en el exterior y colóquelo en un sitio seco.

- ❑ No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ello puede conllevar un riesgo para el usuario y dañar el aparato.
- ❑ No mueva nunca el aparato estirando del cable. Coloque el aparato sobre una mesa o un soporte lo suficiente estable y procure que el cable no se enganche en alguna parte, a fin de evitar posibles caídas del mismo. Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo tuerza.
- ❑ A fin de evitar posibles riesgos debido a las temperaturas normales del aparato en uso, por favor, respeten las siguientes instrucciones de instalación:
 - ❑ Colocar la parte trasera lo más cerca posible de la pared.
 - ❑ Dejar por lo menos un espacio libre de 10 cm a cada lado y por encima del aparato.
 - ❑ Como regla general, durante el uso debe disponer de una ventilación suficiente. Coloque el aparato sobre una mesa o un soporte suficientemente estable para evitar su caída y con un revestimiento ignífugo (no una mesa barnizada o un mantel).
 - ❑ Deje enfriar el aparato antes de limpiarlo o guardarlo.
 - ❑ Procure que el cable no entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
 - ❑ Cocine sólo alimentos apropiados a la cocción y al consumo culinario. Coloque las materias siguientes en el horno: papel, cartón o plástico...
 - ❑ Cuando tueste pan no exceda en ningún caso más de 10 minutos seguidos. El pan podría quemarse y provocar un incendio.
 - ❑ Es indispensable guardar el aparato limpio, ya que está en contacto directo con los alimentos.
 - ❑ Las superficies accesibles y especialmente las de la puerta del horno pueden volverse muy calientes durante el funcionamiento. No toque estas superficies durante el funcionamiento y deje enfriar el aparato del todo antes de tocarlas.
 - ❑ Procure que el aparato no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables como cortinas, tejidos, etc., cuando esté en funcionamiento, ya que podría provocar un incendio. Tenga también cuidado que nada entre en contacto con el elemento calefactor.
 - ❑ Los preparados con aceite o grasa pueden inflamarse si alcanzan mucha temperatura. Sea extremadamente prudente.
 - ❑ Cuando utilice el aparato debajo de una campana, respete la distancia mínima aconsejada por el fabricante de ésta.

- ❑ En caso de avería en la puerta, desconecte inmediatamente el aparato y hágalo verificar por un servicio técnico cualificado(*).
- ❑ Su aparato nunca debe ser puesto en marcha mediante un minuterero externo o un sistema de mando a distancia separado.
- ❑ Por favor tome nota: Cuando el símbolo  se encuentra en una superficie específica, es para llamarle la atención y significa: “¡CUIDADO! Esta superficie puede volverse muy caliente durante el uso”.

El símbolo  siempre se pone en la superficie con temperaturas altas, sin embargo otras superficies metálicas o no metálicas también pueden llegar a alcanzar altas temperaturas durante su uso y por lo tanto es aconsejable manejar siempre con cuidado y si es posible con la ayuda de guantes o protección térmica. En caso de duda sobre la temperatura de una determinada superficie es siempre aconsejable protegerse a sí mismo.

(*) Servicio técnico cualificado: servicio técnico del fabricante o del importador o una persona cualificada, reconocida y habilitada a fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso devuelva el aparato al servicio técnico.



ON / OFF y mando del temporizador

Para encender el horno y para ajustar el tiempo de cocción; girar el mando en sentido horario para el tiempo deseado (max.90 minutos). Una campana sonará cuando haya transcurrido el tiempo establecido y el horno se apagará automáticamente.

Para apagar el horno gire el botón del temporizador en la posición "  " .

Si el tiempo de cocción será más largo que 90 min, o independiente del temporizador, a continuación, ajustar el temporizador para posición manual girando contra-agujas del reloj.

Ajuste el botón de control resistencias "•" posición para apagar el aparato o el temporizador.

mando del termostato


Este mando selecciona la temperatura deseada.

MANDO SELECTOR DE FUNCIONES

Este mando se usa para seleccionar entre las funciones de cocina disponibles, como sigue:

Freír (Top Elemento de calefacción) "  "

Cooking (Bottom elemento de calefacción) "  "

Cocinar-Freír (Top elemento de calentamiento, la parte inferior del elemento de calefacción) "  "

Rotisserie (Rotisserie Skewer) "  "

Girar el botón de " • H para apagar el horno.

Los elementos de calefacción no se activan hasta que se selecciona una función de cocción.

turboventilador

Gire el mando de gas Horno a "  " para activar el turbo ventilador.

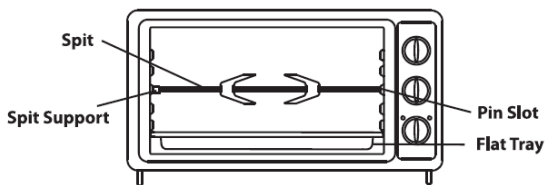
Beneficios de cocinar turbo:

Para hornear productos tales como pasteles y repostería homogéneamente para descongelar

LUZ INDICADORA

La luz indicadora brilla cuando el horno está funcionando. Cuando se alcanza la temperatura deseada, la luz se apagará.

ASADOR

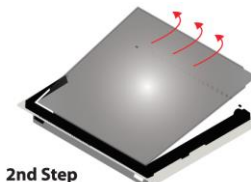
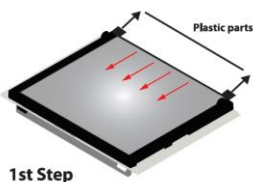


1. Verter 2 vaso de agua en la bandeja,
2. Gire el mando selector de funciones en el asador
3. Girar el mando del termostato en "max"
4. Gire el temporizador para el tiempo deseado
5. Cuando la cocción, girar manualmente el temporizador a la posición de parada

LIMPIEZA DE LA vidrio interior DEL HORNO

El cristal interior de la cubierta frontal se puede retirar para la limpieza.

1. Abra la tapa del horno
2. Retire las piezas de plástico empujando las lengüetas de plástico en la parte superior de la tapa
3. Limpiarlo después de retirar el vidrio interior tirando de él hacia usted.
4. Repita el proceso a la inversa para volver a poner el vaso.



LIMPIEZA

Antes de limpiar, desenchufe el aparato y deje que se enfríe.

Limpiieza interna del horno

- Limpie la bandeja, la rejilla y el espetón con papel suave absorbente o un paño suave. Para limpiar los posibles restos de alimentos, unte la placa con unas gotas de aceite de cocinar. Espere unos 5-10 minutos y pase un papel absorbente.
- Si este método falla, use un poco de agua con detergente.
- No utilice productos abrasivos o esponjas duras. Nunca sumerja el aparato en agua y asegúrese de que no entre agua dentro del aparato.
- Asegúrese de que no haya agua en la puerta del horno cuando todavía esté caliente.

Limpieza del exterior del horno


- Limpie el aparato con papel absorbente o con un paño suave y seco.
- No use estropajo metálico o productos abrasivos para no estropear el revestimiento.

No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/UE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos proveedores y consumidores. Por esta razón,



como indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

El manual de usuario con una simple petición está también disponible en formato electrónico desde el servicio técnico (mirar la garantía).



POLSKI


ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA


Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj wyłącznie zgodnie z jej wskazaniem.

Ważne: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi, albo osoby nie mające doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zastosowano nad nimi nadzór lub udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Nie zostawiaj włączonego urządzenia wraz z przewodem bez nadzoru, trzymaj z dala od dzieci poniżej 8 roku życia i osób niepowołanych kiedy jest podłączone do sieci lub się chłodzi.

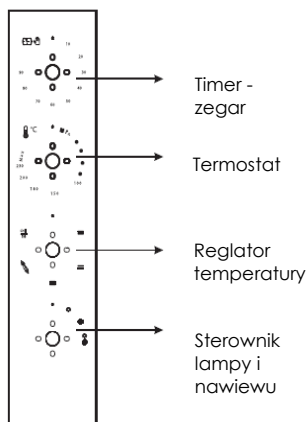
- Zanim włączysz urządzenie sprawdź czy napięcie sieciowe zgadza się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podczas użycia nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Regularnie sprawdzaj, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym. Wszelkie naprawy powinny być dokonane przez wykwalifikowanego elektryka(*). Jeżeli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na nowy przez wykwalifikowanego elektryka(*) w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Urządzenie służy tylko do użytku domowego i powinno być używane zgodnie ze wskazaniem niniejszej instrukcji.
- Nie zanurzaj w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie czyść w zmywarce do naczyń.
- Nie używaj w pobliżu źródeł ciepła.
- Przed czyszczeniem wyłącz przewód zasilający z gniazda.
- Nie używaj na zewnątrz, zadбай, aby urządzenie pracowało w suchym otoczeniu.

- Nigdy nie używaj urządzeń ani części, które nie posiadają rekomendacji producenta, ponieważ może to być niebezpieczne dla użytkownika. Mogą one również wpłynąć na wadliwe działanie urządzenia lub jego uszkodzenie.
- Nigdy nie ciągnij, nie podnoś itp. urządzenia za kabel ani nie wyłączaj wtyczki z sieci w ten sposób. Nie owijaj kabla wokół urządzenia, nie zginaj go, nie skręcaj.
- W celu uniknięcia ewentualnych uszkodzeń spowodowanych normalnymi temperaturami urządzenia w trakcie użytkowania, konieczne jest przestrzeganie następujących instrukcji montażu:
 - - umieść tylną stronę urządzenia tak blisko ściany, jak to możliwe
 - - pozostaw co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z każdej strony i nad urządzeniem.
- Zgodnie z ogólnymi zasadami użytkowania, podczas używania urządzenia zapewnij mu odpowiednią cyrkulację powietrza. Stawiaj urządzenie na żaroodpornej i stabilnej powierzchni (nie na lakierowanym stole czy na obrusie).
- Przed czyszczeniem i odstawieniem urządzenia upewnij się, że się wystudziło.
- Upewnij się, że przewód nie dotyka gorących części urządzenia.
- Używaj wyłącznie do gotowania. Nigdy nie wkładaj do urządzenia następujących materiałów: papieru, kartonu, plastiku...
- Aby podgrzać lub podpiec chleb używaj urządzenia krócej niż 10 minut, w przeciwnym razie chleb się spali. Aspekt ten jest ważny, ponieważ maksymalny czas ustawienia to 60 minut, i taki czas powinien być używany w przypadkach innych, niż rozmrażanie chleba.
- Sprawą absolutnie nieodzowną jest utrzymywanie urządzenia w czystości, ponieważ styka się ono z żywnością.
- **Temperatura łatwo dostępnych powierzchni, takich jak drzwiczki piekarnika, może być bardzo wysoka w czasie użytkowania urządzenia. Nigdy nie dotykaj tych powierzchni w trakcie użytkowania, ani zanim urządzenie zupełnie się nie ochłodzi, i posługuj się tylko pokrętkami i uchwytami.**
- Uważaj, aby gorące części urządzenia nigdy nie stykały się z łatwopalnymi materiałami, takimi jak firanki, tkaniny itp., gdyż może to spowodować pożar. Również nie należy przykrywać urządzenia i kłaść czegokolwiek na nim. Upewnij się, że nic nie styka się z elementem grzewczym urządzenia.

- Zachowaj szczególną ostrożność, gdyż potrawy zawierające olej i tłuszczy mogą się łatwo zapalić, gdy dojdzie do ich przegrzania.
- Korzystając z urządzenia pod okapem wyciągu zachowaj minimalną odległość zalecaną przez producenta. Rozsądnie jest nawet podwoić tę odległość.
- Odłącz natychmiast urządzenie od sieci, gdy pojawi się pęknięcie, uszkodzenie i zleć skontrolowanie go specjalście.
- Nie wolno włączać urządzenia za pomocą zewnętrznego timera lub innego dodatkowego urządzenia sterującego.
- Uwaga: Jeżeli symbol  znajduje się na powierzchni, należy być ostrożnym przy użytkowaniu produktu. Symbol ten oznacza: „UWAGA! ta powierzchnia może stać się bardzo gorąca podczas użytkowania!”.

Symbol  jest zawsze umieszczany na powierzchniach o najwyższej temperaturze, jednakże inne metalowe lub niemetalowe powierzchnie mogą również nagrzewać się w trakcie użytkowania, w związku z tym zawsze należy obchodzić się z nimi ostrożnie, a jeśli to możliwe, z pomocą rękawic izotermicznych lub innych zabezpieczeń termicznych. W przypadku wątpliwości co do temperatury określonej powierzchni, zawsze lepiej jest się zabezpieczyć.

(*) Wykwalifikowany elektryk: Osoba wskazana przez dział sprzedaży producenta lub importera lub każda osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje umożliwiające dokonywanie tego typu napraw bez stwarzania zagrożenia. W każdym przypadku urządzenie należy przekazywać tym osobom.



POKRĘTŁO WŁĄCZANIA / WYŁĄCZANIA ORAZ TIMERA

Aby włączyć piekarnik i ustawić czas gotowania: obróć pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji żądanego czasu (maks. 90 minut). Dzwonek zadzwoni po upływie ustawionego czasu i piekarnik wyłączy się automatycznie.

Aby wyłączyć piekarnik, obróć pokrętkę timera do pozycji "👉".

Jeśli czas gotowania będzie dłuższy niż 90 minut lub niezależny od timera, ustaw zegar na pozycję ręcznie, obracając w lewo.

Ustaw regulator czasowy lub przycisk sterowania elementami grzejnymi w pozycji „•”, aby wyłączyć urządzenie.

POKRĘTŁO TERMOSTATU


Pokrętkiem tym wybierz żądaną temperaturę.

POKRĘTŁO WYBORU FUNKCJI

Pokrętko to służy do wyboru spośród dostępnych funkcji gotowania, a mianowicie:

Smażenie (górny element grzejny) "  "

Gotowanie (dolny element grzewczy) "  "


Gotowanie-smażenie (górny element grzejny, dolny element grzejny) "  "

Rożen (szpikulec rożna) "  "

Obróć przycisk w położenie „• H, aby wyłączyć piekarnik.

Elementy grzewcze nie są włączane, dopóki nie wybierzesz jednej z funkcji gotowania.

TURBO WENTYLATOR

Włącz polecenie "  " podgrzewacza piekarnika, aby włączyć wentylator turbo.

Zalety gotowania turbo:

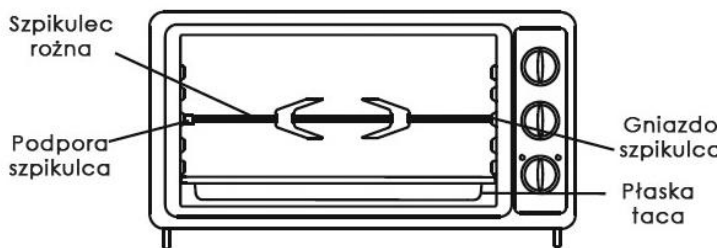
Pozwala otrzymać jednorodny wypiek produktów, takich jak ciasta.

Ułatwia rozmrażanie produktów

KONTROLKA

Kontrolka świeci się, gdy piekarnik działa. Po osiągnięciu żądanej temperatury światło zgaśnie.

ROŻEN

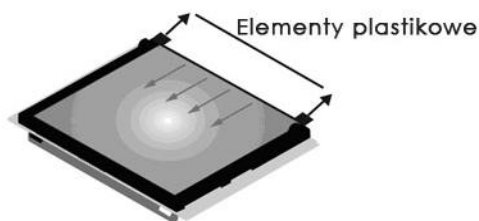


1. Wlej 2 szklanki wody na tacę,
2. Przekręć pokrętkę wyboru funkcji na "Rożen"
3. Przekręć pokrętkę termostatu na „max”
4. Ustaw zegar na żądany czas
5. Po zakończeniu gotowania, ręcznie obróć timer do pozycji zatrzymania/wyłączenia.

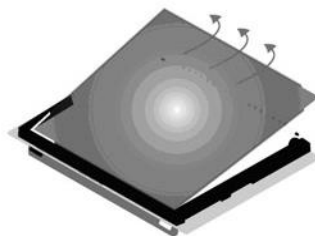
CZYSZCZENIE WEWNĘTRZNEGO SZKŁA PIEKARNIKA

Wewnętrzną szybę przedniej pokrywy można zdjąć do czyszczenia.

1. **Otwórz pokrywę piekarnika**
2. **Zdejmij plastikowe części, naciskając plastikowe zaczepy na górze pokrywy**
3. **Wyczyść ją po zdjęciu wewnętrznej szyby, pociągając ją do siebie.**
4. **Powtórz proces w odwrotnej kolejności, aby założyć szkło.**



Krok 1



Krok 2

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka i pozostaw urządzenie aż wystygnie.

Czyszczenie komory piekarnika

- Wytrzyj tackę oraz rozeń ręcznikiem papierowym bądź miękką ściereczką. By usunąć resztki przypieczonej potrawy wlej trochę oleju spożywczego i poczekaj 5–10 minut. To powinno zmiękczyć resztki i pozwolić na ich usunięcie za pomocą ręcznika papierowego bądź miękkiej ściereczki.
- Jeśli powyższa metoda okaże się bezskuteczna, wytrzyj tackę wilgotną ściereczką i detergentem.
- Nigdy nie używaj środków ściernych. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Nie pozwól by woda lub wilgoć dostała się do środka urządzenia.
- Nie pozwól by woda dostała się na drzwiczki piekarnika dopóki są one jeszcze gorące.


Czyszczenie obudowy piekarnika

- Czyść obudowę za pomocą miękkiej suchej ściereczki bądź ręcznika papierowego.
- Nie używaj materiałów czyszczących rysujących i ścierających.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami.

Dbając o pozbycie się produktu w należyty sposób, można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wyniknąć z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego.

System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz.1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęta w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku.

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN


Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvorschriften.


Belangrijk : Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensoriele of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.

- ❑ Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- ❑ Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- ❑ Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om ieder gevaar te vermijden.
- ❑ Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- ❑ Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een afwasmachine.
- ❑ Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- ❑ Trek de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt.
- ❑ Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.

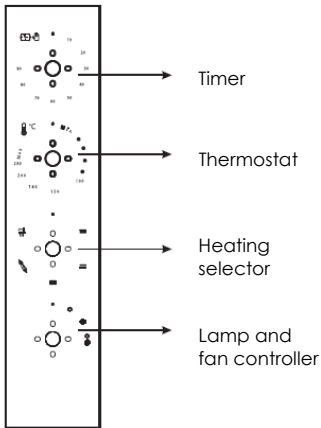
- ❑ Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- ❑ Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteits snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- ❑ Gelieve de volgende installatievoorschriften te respecteren om iedere mogelijke schade ten gevolge van de normale temperaturen die het apparaat bereikt tijdens het gebruik te voorkomen:
 - plaats de achterkant zo dicht mogelijk tegen de muur
 - laat ten minste 10 cm vrije ruimte aan de zijkanten en boven het toestel.
- ❑ Zorg er altijd voor dat er voldoende ventilatie rondom het toestel is tijdens het gebruik. Zet het toestel op een tafel of op een voldoende stabiel en hittebestendig oppervlak (geen gelakte tafel of een tafelkleed) zodat het niet valt.
- ❑ Wacht tot het toestel volledig is afgekoeld alvorens het te reinigen of op te bergen.
- ❑ Bak enkel etenswaren geschikt om te koken en voor consumptie. Leg geen te grote stukken etenswaren of metalen keukengerei in de oven om elk risico op brand of elektrocutie te vermijden. Leg evenmin papier, karton of plastic in de oven.
- ❑ Gelieve bij het toosten en het verwarmen van brood de baktijd van 10 minuten niet te overschrijden, om het verbranden van het brood te vermijden. Zelfs al is een insteltijd van 60 minuten mogelijk, dit is niet bestemd voor het toosten en verwarmen van brood.
- ❑ Het is noodzakelijk om dit toestel proper te houden vermits het quasi rechtstreeks in contact komt met etenswaren.
- ❑ Zorg dat het snoer niet in aanraking komt met de warme onderdelen van het toestel.
- ❑ Wanneer het toestel in werking is, kunnen toegankelijke delen ervan, zoals bijvoorbeeld de deur, een zeer hoge temperatuur bereiken. Raak deze delen noch tijdens het gebruik, noch vooraleer het toestel volledig is afgekoeld aan, maar hanteer enkel de knoppen.
- ❑ Zorg ervoor dat de warme onderdelen van het toestel tijdens het gebruik niet in aanraking komen met gemakkelijk ontvlambare materialen, zoals gordijnen, een tafelkleed en dergelijke vermits deze in brand zouden kunnen vliegen. Bedek het toestel niet en leg

er niets bovenop. Zorg dat niets het verwarmingselement aanraakt tijdens de werking.

- ❑ Het is aangeraden om een warmtewerende bedekking tussen het toestel en het steunoppervlak te leggen, eveneens om geen sporen ten gevolge van de warmte na te laten op de bekleding van het oppervlak.
- ❑ Olie- of vetbereidingen kunnen in brand vliegen bij oververhitting. Wees dus uiterst voorzichtig!
- ❑ Indien u de oven onder een dampkap gebruikt, gelieve de door de fabrikant aanbevolen minimumafstand na te leven.
- ❑ Trek de stekker uit het stopcontact indien de deur van de oven een barst of andere beschadiging zou vertonen en neem contact op met een bekwame gekwalificeerde dienst(*).
- ❑ Uw toestel mag nooit worden aangezet door middel van een externe timer of een separaat systeem met afstandsbediening.
- ❑ Opgelet: Wanneer het symbool  op een bepaald oppervlak gekleefd is, moet u voorzichtig zijn. Dit symbool betekent het volgende: OPGELET, dit oppervlak kan tijdens het gebruik heel warm worden.

Het symbool  is altijd aangebracht op het oppervlak waarvan de temperatuur het hoogst is, maar ook de andere metalen of niet-metalen oppervlakken kunnen heel warm worden tijdens het gebruik en het is daarom aangeraden om ze altijd voorzichtig te behandelen en indien mogelijk met behulp van warmte-isolerende handschoenen of een andere thermische bescherming. In geval van twijfel wat betreft de temperatuur van een bepaald oppervlak is het altijd het best om zich te beschermen.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.



AAN/UIT EN TIMERKNOP

Om de oven in te schakelen en om de kooktijd in te stellen; draai de knop met de klok mee naar de gewenste tijd (max. 90 minuten). Er klinkt een bel als de ingestelde tijd is verstreken en de oven automatisch wordt uitgeschakeld.

Om de oven uit te schakelen, draait u de timerknop naar de positie "👤".

Als de kooktijd langer is dan 90 minuten of onafhankelijk van de timer, stel dan de timer in op handmatige positie door tegen de klok in te draaien.

Stel de timer of de bedieningsknop "•" van de verwarmingselementen in om het apparaat uit te schakelen.

THERMOSTAATKNOP

Deze knop selecteert de gewenste temperatuur.

KNOP FUNCTIEKEUZEKNOP

Deze knop wordt gebruikt om uit de beschikbare bereidingsfuncties te kiezen, als volgt:

Frituren (bovenste verwarmingselement) "☐"

Koken (onderste verwarmingselement) "☐"

Koken met frituren (bovenste en onderste verwarmingselement) "☐"

Rotisserie (Rotisserie Spies) "🍖"

Draai de knop naar "•" om de oven uit te schakelen.

De verwarmingselementen worden pas ingeschakeld als u één bereidingsfunctie selecteert.

TURBO VENTILATOR

Draai het commando ovenverwarming om de turbo-ventilator te activeren.



Voordelen van turbo-koken:

Om producten zoals cake en gebak homogeen te bakken

Ontdooien

INDICATIELAMPJE

Het indicatielampje brandt als de oven werkt. Wanneer de gewenste temperatuur is bereikt, gaat het licht uit.

ROTISSERIE

1. Giet 2 glas water in de lade,
2. Draai de functieselectieknop naar het draaispit
3. Draai de thermostaatknop naar "max"
4. Draai de timer naar de gewenste tijd
5. Wanneer het koken is voltooid, draait u de timer handmatig naar de stopstand

HET BINNENSCHIL VAN DE OVEN REINIGEN

Het binnenglas van de voorklep kan worden verwijderd om te worden gereinigd.

1. Open de deksel van de oven
2. Verwijder de plastic onderdelen door op de plastic lipjes aan de bovenkant van de klep te duwen
3. Maak het schoon na het verwijderen van het binnenglas door het naar u toe te trekken.
4. Herhaal het proces andersom om het glas terug te plaatsen.

REINIGING EN ONDERHOUD

Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Inwendige reiniging

- Reinig de bakplaat, het rooster of het spit met keukenpapier of een zachte doek. Om hardnekkige resten te kunnen verwijderen brengt u een weinig olie op de bakplaat aan en laat u die vijf à tien minuten intrekken.
- Veeg de bakplaat daarna met keukenpapier of een zachte doek af. Indien dit nog steeds niet lukt, gebruik dan een druppel afwasmiddel.
- Gebruik nooit een schuurmiddel. Dompel het toestel niet onder in water en zorg ervoor dat er geen water of vocht in het toestel sijpelt.
- Zorg ervoor dat er geen water op de deur van de oven komt indien deze nog warm is.

Uitwendige reiniging


- Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek of keukenpapier.
- Gebruik nooit schuurmiddelen of staalwol, want dit zou de bekleding beschadigen.

Dompel het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het



symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst (zie garantiekaart)

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.


Dôležité: Osoby (vrátane detí nad 8 rokov), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia.


Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti, jedine ak dosiahli 8 rokov a sú pod dozorom dospeljej osoby. Nikdy nenechávajte spotrebič jeho el. kábel bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, hlavne ak je prístroj zapojený na sieť, či sa chladí.

- Skontrolujte, či sa napätie v elektrickej sieti zhoduje s napätím uvedeným na zariadení.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- Z času na čas skontrolujte, či kábel nie je poškodený. Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak kábel alebo samotné zariadenie vykazujú akékoľvek príznaky poškodenia. Všetky opravy by mal vykonávať kompetentný, kvalifikovaný elektrikár(*) aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zariadenie používajte iba na domáce účely a spôsobom, aký je uvedený v týchto pokynoch.
- Zariadenie nikdy a zo žiadneho dôvodu neponárajte do vody alebo do akejkoľvek kvapaliny. Zariadenie nikdy nevkładajte do umývačky riadu.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich plôch.
- Zariadenie vždy pred čistením alebo uskladnením odpojte od elektrického napájania.

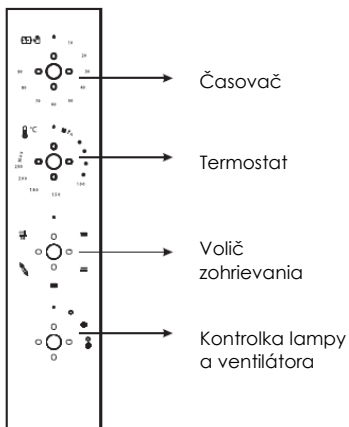
- ❑ Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestňujte do suchého prostredia.
- ❑ Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a riziko poškodenia spotrebiča.
- ❑ Zariadenie nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel. Ubezpečte sa, že kábel sa žiadnym spôsobom nemôže nikde zachytiť. Neomotávajte kábel okolo zariadenia ani ho nezohýbajte.
- ❑ Aby sa predišlo poškodeniu alebo poruchám vplyvom normálnej teploty prístroja počas prevádzky, nasledujte tieto inštalčné predpisy:
 - Zadnú stranu prisuňte čo najbližšie ku stene.
 - Nechajte z každej strany a nad prístrojom aspoň 10 cm voľného odstupu.
- ❑ Spravidla sa presvedčte, či miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza počas použitia, je dostatočne vetraná. Postavte zariadenie na stôl, prípadne na rovnú teplovzdornú plochu (v žiadnom prípade na lakovanú plochu, ani obrus), tak aby zariadenie nespadlo.
- ❑ Skôr než budete prístroj čistiť alebo ho uskladníte, skontrolujte či je prístroj ochladený.
- ❑ Používajte len potraviny, ktoré sú vhodné na varenie a stravovanie. Nevkladajte v žiadnom prípade do zariadenia nadmerne veľké kusy potravín, kovové predmety, papier, kartón, alebo plastové výrobky.
- ❑ Pri opekaní alebo pečení chleba sa nesmie prekročiť doba pečenia 10 minút, inak by mohol chlieb zhorieť. Hoci časovač umožňuje nastavenie až 60 minút, nie je určený na opekanie alebo opätovný ohrev chleba.
- ❑ Prístroj udržiavajte vždy čistý, keďže je v priamom kontakte s jedlom.
- ❑ Dbajte na to, aby sa kábel nikdy nedostal do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča.
- ❑ **Teplota prístupných povrchov, ako sú napríklad dvere rúry, môže byť pri používaní spotrebiča veľmi vysoká. Nikdy sa nedotýkajte týchto povrchov počas používania, ani pred úplným vychladnutím spotrebiča a manipulujte iba s gombíkmi.**
- ❑ Dávajte pozor na to, aby počas procesu pečenia neprišli teplé časti prístroja do styku s ľahko vznetlivými materiálmi ako závesy, obrusy, atď. Nebezpečenstvo ohňa! Nezakrývajte a nič

nepokladajte na zariadenie. Dávajte pozor, aby ohrevné teleso neprišlo do styku s inými predmetmi.

- Bud'te mimoriadne opatrní, pretože olejové a tukové prípravky sa môžu pri prehriatí vznietiť.
- Ak spotrebič používate pod varnou doskou, dodržiavajte minimálnu vzdialenosť odporúčanú výrobcom.
- Ak spozorujete praskliny na dverkách rúry alebo iné poškodenia, okamžite spotrebič odpojte od elektrickej siete a prístroj nechajte opraviť kvalifikovaným elektrikárom (*).
- Váš prístroj nesmiete nikdy napojiť na externý časovač alebo iný separátny ovládací systém.
- Poznámka: Ak sa nachádza symbol  na určitej ploche, znamená to: POZOR, plocha sa počas prevádzky zohreje a je veľmi horúca.

Symbol  sa nachádza vždy na miestach, kde je povrch veľmi horúci. Rovnako horúce môžu byť ale aj časti okolo, hlavne kovové a preto počas prevádzky narábajte s prístrojom opatrne a chytajte ho len za rúčku, uchopenia alebo pomocou teplu vzdorných rukavíc a vždy opatrne. V prípade, že ste si nie istý či je povrch horúci, pristupujte k povrchom vždy tak, aby ste chránili sami seba.

(*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozca alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.



ON/OFF (ZAPNUTIE/VYPNUTIE) A GOMBÍK ČASOVAČA

Zapnutie rúry a nastavenie času varenia; otočte gombík v smere hodinových ručičiek na požadovaný čas (max. 90 minút). Zvonček zazvoní po uplynutí nastaveného času a rúra sa automaticky vypne.

Ak chcete rúru vypnúť manuálne, otočte gombík časovača do polohy "  " .

Ak je čas varenia dlhší ako 90 minút alebo nezávislý od časovača, nastavte časovač na manuálnu polohu otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.

Nastavením časovača alebo tlačidla ovládania vykurovacích telies do polohy " • " rúru vypnete.

GOMBÍK TERMOSTATU

S týmto gombíkom si zvolíte požadovanú teplotu.

VOLIČ FUNKCIE

Tento gombík sa používa na výber z dostupných funkcií ohrevu nasledujúcim spôsobom:

Vyprážanie (Vyhrievanie zvrchu) "  "

Varenie (Vyhrievanie zospod) "  "


Vyprážanie - varenie (Vyhrievanie zvrchu aj zospodu súčasne) "  "

Gril (Grilovací rošt) "  "

Otočením tlačidla do polohy " • " rúru vypnete.

Vykurovacie telesá sa nezapnú, kým nevyberiete jednu z funkcií varenia.

TURBO VENTILÁTOR

Prepínačom rúry na pečenie otočte na "  " pre aktiváciu turbo ventilátora.

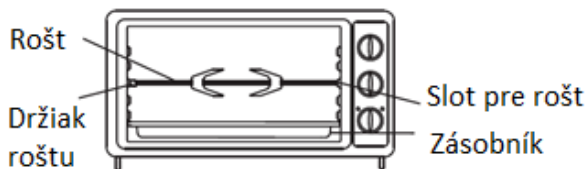
Výhody turbo varenia:

- Homogénne pečenie produktov ako sú koláče alebo pečivo.
- Rozmrazovanie.

KONTROLKA

Kontrolka svieti, keď je rúra v prevádzke. Keď sa dosiahne požadovaná teplota, zhasne.

GRIL



6. Do zásobníka nalejte 2 poháre vody.
7. Otočte gombíkom voliča funkcií do polohy gril.
8. Otočte gombík termostatu do polohy "max".
9. Nastavte časovač na požadovaný čas.
10. Po dokončení varenia ručne otočte časovač do polohy zastavenia.

ČISTENIE VNÚTORNÉHO SKLA RÚRY

Vnútročné sklo predného krytu je možné kvôli čisteniu vybrať.

5. Otvorte kryt rúry.
6. Odoberte plastové časti zatlačením na plastové úchytky na hornej strane krytu.
7. Po odstránení vnútorného skla, fahaním smerom k sebe, ho vyčistíte.
8. Zopakujte postup opačným spôsobom, aby ste sklo namontovali naspäť.



ČISTENIE A ÚDRŽBA

Prístroj odpojte od siete a nechajte ho vychladnúť.

Čistenie vnútra

- Na čistenie plechu, roštu alebo otočného grilovacieho roštu používajte papierovú utierku alebo mäkkú handričku. Predtým, ale nalejte trochu stolového oleja na plech na odstránenie odolných zvyškov a nechajte vsiaknuť po dobu 5 až 10 minút. To by malo pripálené zvyšky zmäknúť a následne ich utrite dobre absorpčným papierovým obrúskom alebo mäkkou handričkou.
- Ak sa Vám nedarí odstrániť nepoddajné zvyšky, použite navlhčenú handričku s trochu saponátom.
- V žiadnom prípade nepoužívajte čistiace pomôcky s drsným povrchom, neponárajte zariadenie do vody a presvedčte sa, že do zariadenia nepresakuje voda.
- Zabráňte, aby sa nedostala voda na ešte horúce sklenené dverka.

Čistenie vonkajších plôch


- Čistíte mäkkou suchou handričkou alebo papierovou utierkou.
- Nepoužívajte kovové špongie ani iné drsné čistiace prostriedky. Nepoužívajte ani abrazívne čistiace prostriedky.

Prístroj nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EU

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so



zapojením sa dodávateľov aj používateľov. Z tohto dôvodu, ako signalizuje symbol  na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

ErP Prehlásenie – Smernica 1275/2008/EC

My, Team Kalorik SA/NV, týmto potvrdzujeme, že náš produkt spĺňa všetky požiadavky smernice 1275/2008/EC. Náš produkt síce nedisponuje funkciou minimalizácie spotreby elektrickej energie, ktorú by podľa smernice 1275/2008/EG mal produkt po ukončení hlavnej funkcie zapnúť. Funkcia pohotovostného režimu tu nie je možná, keďže by táto funkcia natoľko ovplyvnila hlavnú funkciu prístroja, že by jeho použitie nebolo možné.

Z tohto dôvodu upozorňujeme v tomto návode zákazníka na to, že hneď po ukončení varenia, musí prístroj odpojiť z elektrickej siete.

Návod na použitie je dostupný aj v elektronickej verzii, stačí si ho vyžiadať u autorizovaného servisu (pozri záručný list).

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ


Před používáním zařízení si pečlivě přečtěte tyto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny v návodu.


Důležité: Osoby (včetně dětí nad 8 let), které nejsou schopny používat zařízení bezpečným způsobem kvůli fyzickým, smyslovým nebo duševním schopnostem nebo kvůli nedostatku zkušeností nebo znalostí, nesmí nikdy používat toto zařízení, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud předtím nedostali pokyny týkající se bezpečného používání zařízení.

Na děti je třeba důsledně dohlížet, aby nepoužívali toto zařízení jako hračku. Čištění a údržbu přístroje nesmějí provádět děti, jedině pokud dosáhly 8 let a jsou pod dozorem dospělé osoby. Nikdy nenechávejte spotřebič jeho el. kabel bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, zejména pokud je přístroj zapojen do sítě, zda se chladí.

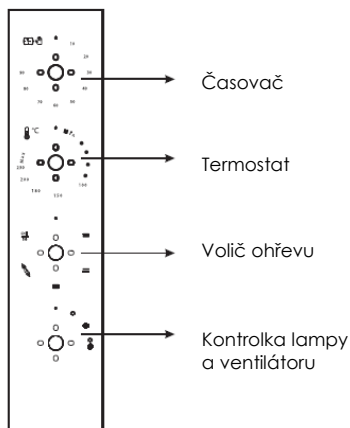
- ❑ Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti shoduje s napětím uvedeným na zařízení.
- ❑ Nikdy nenechávejte bez dozoru, když se používá.
- ❑ Čas od času zkontrolujte, zda kabel není poškozen. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud kabel nebo samotné zařízení vykazují jakékoliv příznaky poškození. Veškeré opravy by měl provádět kompetentní, kvalifikovaný elektrikář (*) aby se předešlo nebezpečí.
- ❑ Zařízení používejte pouze pro domácí účely a způsobem, jaký je uveden v těchto pokynech.
- ❑ Nikdy a ze žádného důvodu neponořujte do vody nebo do jakékoliv kapaliny. Zařízení nikdy nevkládejte do myčky nádobí.
- ❑ Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých ploch.
- ❑ Zařízení vždy před čištěním nebo uskladněním odpojte od elektrického napájení.
- ❑ Zařízení nikdy nepoužívejte venku a vždy jej umíst'ujte do suchého prostředí.

- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Může představovat nebezpečí pro uživatele a riziko poškození spotřebiče.
- Zařízení nikdy nepřemisťujte taháním za kabel. Ujistěte se, že kabel se žádným způsobem nemůže někde zachytit. Neomotávejte kabel kolem zařízení ani jej neohýbejte.
- Aby se předešlo poškození nebo poruchám vlivem normální teploty přístroje během provozu, následujte tyto instalační předpisy:
 - Zadní stranu přisuňte co nejbližší ke stěně.
 - Nechte z každé strany a nad přístrojem alespoň 10 cm volného odstupu.
- Zpravidla se přesvědčte, zda místnost, ve které se zařízení nachází během použití, je dostatečně větraná. Postavte zařízení na stůl, popřípadě na rovnou teplovzdornou plochu (v žádném případě na lakovanou plochu, ani ubrus), tak aby zařízení nespadlo.
- Než budete přístroj čistit nebo jej uskladníte, zkontrolujte, zda je přístroj ochlazen.
- Používejte pouze potraviny, které jsou vhodné pro vaření a stravování. Nevkládejte v žádném případě do zařízení nadměrně velké kusy potravin, kovové předměty, papír, karton nebo plastové výrobky.
- Při opékání nebo pečení chleba se nesmí překročit doba pečení 10 minut, jinak by mohl chléb shořet. Přestože časovač umožňuje nastavení až 60 minut, není určen k opékání nebo opětovný ohřev chleba.
- Přístroj udržujte vždy čistý, protože je v přímém kontaktu s jídlem.
- Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými částmi spotřebiče.
- **Teplota přístupných povrchů, jako jsou například dveře trouby, může být při používání spotřebiče velmi vysoká. Nikdy se nedotýkejte těchto povrchů během používání, ani před úplným vychladnutím spotřebiče a manipulujte pouze s knoflíky.**
- Dávejte pozor na to, aby během procesu pečení nepřišli teplé části přístroje do styku s lehce vznětlivými materiály jako závěsy, ubrusy atd. Nebezpečí ohně! Nezakrývejte a nic nepokládejte na zařízení. Dávejte pozor, aby topné těleso nepřišlo do styku s jinými předměty.
- Buďte mimořádně opatrní, protože olejové a tukové přípravky mohou při přehřátí vznítit.

- ❑ Pokud spotřebič používáte pod varnou deskou, dodržujte minimální vzdálenost doporučenou výrobcem.
- ❑ Pokud zaznamenáte praskliny na dvířkách trouby nebo jiné poškození, okamžitě spotřebič odpojte od elektrické sítě a přístroj nechte opravit kvalifikovaným elektrikářem (*).
- ❑ Váš přístroj nesmíte nikdy napojit na externí časovač nebo jiný separátní ovládací systém.
- ❑ Poznámka: Pokud se nachází symbol  na určité ploše, znamená to: POZOR, plocha se během provozu zahřeje a je velmi horká.

Symbol  se nachází vždy na místech, kde je povrch velmi horký. Stejně horké mohou být ale také části kolem, hlavně kovové, a proto během provozu zacházejte s přístrojem opatrně a chytejte ho jen za ručku, uchopení nebo pomocí teplu vzdorných rukavic a vždy opatrně. V případě, že si nejste jisti, zda je povrch horký, přistupujte k povrchům vždy tak, abyste chránili sami sebe.

(*) Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: poprodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jakákoli osoba, která je kvalifikovaná, schválena a kompetentní k provádění takových oprav s cílem předcházení jakýmkoli nebezpečím. V každém případě byste měli vrátit zařízení takovému elektrikáři.



ON/OFF (ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ) A KNOFLÍK ČASOVAČE

Zapnutí trouby a nastavení času vaření; otočte knoflík ve směru hodinových ručiček na požadovaný čas (max. 90 minut). Zvonek zazvoní po uplynutí nastaveného času a trouba se automaticky vypne.

Chcete-li troubu vypnout manuálně, otočte knoflík časovače do polohy "👉".

Pokud je doba vaření delší než 90 minut nebo nezávislý od časovače, nastavte časovač na manuální polohu otáčením proti směru hodinových ručiček.

Nastavením časovače nebo tlačítka ovládání topných těles do polohy "•" troubu vypnete.

KNOFLÍK TERMOSTATU

S tímto knoflíkem si zvolíte požadovanou teplotu.

VOLIČ FUNKCE

Tento knoflík se používá pro výběr z dostupných funkcí ohřevu následujícím způsobem:

Smažení (Vyhřívání svrchu) "☐"

Vaření (Vyhřívání zespodu) "☐"

Smažení – vaření (Vyhřívání svrchu i zespodu současně) "☐"

Gril (Grilovací rošt) "👉"

Otočením tlačítka do polohy "•" troubu vypnete.

Topná tělesa se nezapnou, dokud nevyberete jednu z funkcí vaření.

TURBO VENTILÁTOR

Přepínačem trouby otočte na "👉" pro aktivaci turbo ventilátoru.

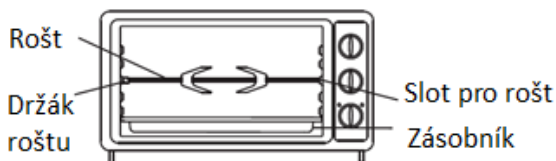
Výhody turbo vaření:

- Homogenní pečení produktů jako jsou koláče nebo pečivo.
- Rozmrazování.

KONTROLKA

Kontrolka svítí, když je trouba v provozu. Když se dosáhne požadovaná teplota, zhasne.

GRIL



1. Do zásobníku nalijte 2 sklenice vody.
2. Otočte knoflíkem voliče funkcí do polohy gril.

3. Otočte knoflík termostatu do polohy "max".
4. Nastavte časovač na požadovaný čas.
5. Po dokončení vaření ručně otočte časovač do polohy zastavení.

ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍHO SKLA TROUBY

Vnitřní sklo předního krytu lze kvůli čištění vyjmout.

1. Otevřete kryt trouby.
2. Odeberte plastové části zatlačením na plastové úchytky na horní straně krytu.
3. Po odstranění vnitřního skla, tažením směrem k sobě, ho vyčistěte.
4. Opakujte postup opačným způsobem, abyste sklo namontovali zpět.



ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Přístroj odpojte od sítě a nechte ho vychladnout.

Čištění vnitřku

- K čištění plechu, roštu nebo otočného grilovacího roštu použijte papírovou utěrku nebo měkký hadřík. Předtím, ale nalijte trochu stolního oleje na plech na odstranění odolných zbytků a nechte vsáknout po dobu 5 až 10 minut. To by mělo připálené zbytky změkčit a následně je otřete dobře absorpčním papírovým ubrouskem nebo měkkým hadříkem.
- Pokud se Vám nedaří odstranit nepoddajné zbytky, použijte navlhčený hadřík s trochou saponátu.
- V žádném případě nepoužívejte čisticí pomůcky s drsným povrchem, neponořujte zařízení do vody a přesvědčte se, že do zařízení neprosakuje voda.
- Zabraňte, aby se nedostala voda na ještě horké skleněná dvířka.

Čištění vnějších ploch


- Čistěte měkkým suchým hadříkem nebo papírovou utěrkou.
- Nepoužívejte kovové houbičky ani jiné drsné čisticí prostředky. Nepoužívejte ani abrazivní čisticí prostředky.

Přístroj nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – SMĚRNICE 2012/19 / EU

Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se zapojením se



odavatele i uživatele. Z tohoto důvodu, jak signalizuje symbol  na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadu prostřednictvím recyklace nebo použití pro jiné účely v souladu se směrnici.

ErP Prohlášení – Směrnice 1275/2008 / EC

My, Team Kalorik SA / NV, tímto potvrzujeme, že náš produkt splňuje všechny požadavky směrnice 1275/2008 / EC. Náš produkt sice nedisponuje funkcí minimalizace spotřeby elektrické energie, kterou by podle směrnice 1275/2008 / EG měl produkt po ukončení hlavní funkce zapnout. Funkce pohotovostního režimu zde není možná, neboť by tato funkce natolik ovlivnila hlavní funkci přístroje, že by jeho použití nebylo možné.

Z tohoto důvodu upozorňujeme v tomto návodu zákazníka na to, že hned po ukončení vaření, musí přístroj odpojit z elektrické sítě.